



Membro onorario:	Klaus Notter	
Membri collettivi:	Fontana Passugg	Martina Hertig
Federazioni:	SGB-FSS Presidente SONOS	Roland Hermann Roger Ruggli
Interpreti:	DSGS LSF LIS	Käthi Schlegel, Christine Blumenthal Françoise Rickli, Martin Chapuis Patrizia Boldini, Giancarla Calitri
Interprete:	Anna Tauc	
Scusati:	BASPO SPC PLUSPORT SEK 3 Fondazione Schloss Turbenthal Presidente onorario Membro onorario Membro onorario Membro onorario	Matthias Remund Veronika Roos René Will Thomas Müller Walter Gamper Walter Zaugg Stéphane Faustinelli Peter Wyss Clément Varin

### 3. Elezione dei scrutatori

**Fabio de Vito** e **Kerstin Fellhauer** sono eletti all'unisono. 45 delegati sono autorizzati a votare.

### 4. Accettazione del processo verbale dell'AD 2010

Il processo verbale è accettato per una sola voce. Martin Risch ringrazia Roman Pechous del lavoro fatto.

### 5. Mutazioni

Situazione dei membri il 31.12.2010: 520 (64 dimissioni)

Tatjana Binggeli presenta la statistica delle licenze 2005 - 2010. Dall'inizio Gennaio 2011, abbiamo 14 nuovi membri e speriamo un altro aumento.

#### Dimissioni:

Resp. Curling	Stephan Kuhn	Futsal signore allenatore	Luciano Mirabelli
Resp. futsal signore/uomini	Reto Thurnherr	Futsal uomini allenatore	Albert Ott
Resp. tiro	Albert Bucher	Resp. Snowboard	Ueli Hilfiker
		(contratto di lavoro non prolungato)	

Società Randosourd: Daniel Cuennet ricorda all'AD a Basilea. Dopo, Randosourd ne rifletteva ancora una volta. Randosourd è organizzato altrimenti e vuole sortire della SGSV-FSSS.

### 6. Accettazione dei rapporti annuali

Daniel Cuennet informa, che non ci sono delle questioni o della critica.

#### a) del presidente

Nessuna questione. Grazie del lavoro fatto.

#### b) dei responsabili delle sezioni

Mille grazie ai responsabili.

=> I due rapporti annuali sono accettati per una sola voce

## **7. Accettazione**

### **a) Conto annuale**

Roman Pechous informa dei numeri i più importanti del conto annuale. La collezione era migliore che l'anno passato. Per questo abbiamo avuto molte spese per il CE Futsal.

Il momento per la ricerca degli sponsor non era ottimale, perché i bilanci preventivi erano già terminati.

Il conto annuale è accettato per una sola voce

### **b) Rapporto del revisore**

Il rapporto del revisore è accettato per una sola voce.

## **8. Informazioni delle competenze**

### **a) Sport di competizione (Emilia Karlen-Groen)**

Emilia Karlen-Groen saluta tutti. Informa che si può vedere i dettagli nel programma annuale 2011 e che non ha più niente a dire.

Daniel Cuennet informa del 3o CE Futsal. In genere tutto andava a finir bene. Soltanto i volontari erano insufficiente. Spera un miglioramento in avvenire. Si ringrazia il CO con un pasto di Natale. Adesso, prega Marcel Spiller di venire in avanti; non poteva parteciparci. Mille grazie a tutto il CO. Emilia Karlen-Groen: Sì, il CE Futsal era eccellente e un bel ricardo. Era sorpresa positivamente del grand numero di iscrizioni al CS badminton. Spera che il CS tennis potrebbe anche essere organizzato con molti partecipanti e che ci avrà sufficienti volontari per il CE sci 2012 a Davos.

Christian Matter (GSV Zurigo) critica la selezione per il CM Futsal. Gli uomini possono parteciparci, ma le signore non possono andarci. La squadra delle signore si sviluppava molto bene, ma malgrado ciò non può andarci. Emilia Karlen-Groen spiega che la CSC ne deciderà.

Christian Matter (GSV Zurigo) dice, che la homepage non presenta le richieste di prestazioni e per questo ragione, non è chiaro.

Sandra Steinmann (Futsal signore): La squadra signore è delusa, ma accetta la decisione. È in contatto con l'ufficio.

Tatjana Binggeli, direttrice della delegazione dei Deaflympics 2011: Erevamo sorpresi che ICSD annullava i deaflympics il 11 Febbraio alle 16.00h. C'erano molte informazioni via i media come p.e. facebook, H3 e homepage ecc. Il congresso non aveva luogo. La SGSV-FSSS è membro del ICSD e può soltanto continuare a informare dopo avere ricevuto le informazioni del ICSD.

### **b) Competenza „Medium/comunicazione“ (Daniel Cuennet)**

Daniel Cuennet informa dei punti principali dell'anno passato (homepage, giornali, teletesto, 80. giubileo) e si occupa dell'avvenire (progetto medium, facebook & twitter)

Informa che l'abbreviazione „SGSV-FSSS“ è valida per ogni lingua. Non dobbiamo dimenticare il teletesto. Particolarmente le persone più vecchie usano questa fonte di informazioni. Ha ricevuto molte domande conc. l'annullamento dei Deaflympics. Sulla homepage si deve pubblicare soltanto delle informazioni assicurate. I contenuti devono essere corretti e non possono basarsi sulle voci. Fabio de Vito (SSTS Lugano) domanda, se c'è un gesto per la parola „SGSV-FSSS“.

Daniel Cuennet dà una risposta negativa, ma trova l'idea buona; è aperto per le proposte.

### **c) Competenza „sport di massa“ (Tatjana Binggeli)**

Tatjana Binggeli menziona la riunione delle sport di massa a Berna. La Svizzera ha 3 regioni, che sono riunite nel comitato regionale (CR). Oggi c'è una domanda conc. la registrazione del CR negli statuti (struttura e obiettivi del CR sono presentati).

Desidera un avvicinamento entro le società e il CR della SGSV-FSSS.

Può immaginarsi una persona, che rappresenta il Ticino. Le società sono importante per la SGSV-FSSS. La SGSV-FSSS non potrebbe esistere senza le società. Dobbiamo occuparci degli obiettivi comuni.

Se la domanda sarà accettata, il CR si riunirà per la prima volta il 8 Aprile a Olten.

In occasione del primo meeting a Lucerna, si raccoglieva le idee e sceglieva i punti principali seguenti:

- CS e Free Open sono organizzati lo stesso giorno (CS per gli sportivi di competizione e i novellini lo stesso giorno, ma nelle diverse categorie).
- A riprendere i tipi di sport dissolti (palla a mano, volleyball, bici ecc.)

#### **In memoria:**

- A osservare le date (Fine di iscrizioni/mande ecc.)
- Consegna della lista di presenza (5 Luglio e 31 dicembre) – per una consegna tardiva, si deve pagare un'ammenda di fr. 100.--. Vi preghiamo di contattare l'ufficio in caso delle questioni (Skype/ooVoo/é-mail)

#### **d) Competenza „giovani“ (Selina M. Lutz)**

Selina Lusser-Lutz dice che le informazioni sono somigliare come l'anno passato; si può vedere tutto sulla presentazione. Sguardo retrospettivo e previsione: La concezione dei giovani è fatta. Si può prenderla della homepage della SGSV-FSSS.

#### **e) Competenza „Personale / corsi di sport e formazione“ (Martin Risch)**

Martin Risch informa della situazione personale della SGSV-FSSS e presenta il nuovo responsabile dello sport di competizione/giovani, Timo Glanzmann.

Abbiamo presentato più di ore che necessario secondo il sotto-contratto di prestazione dell'UFAS.

In novembre 2010 un corso rep. aveva luogo. Quest'anno la concezione di formazione sarà realizzata.

#### **9. Discarico del comitato**

Il discarico del comitato è accettato per una sola voce. Grazie della fiducia.

#### **10. Budget 2011**

Per la prossima volta, ingrandiremo la scrittura sul „beamer“.

Roman Pechous informa dei punti i più importanti. La collezione va bene anche al primo trimestre del nuovo anno, ma abbiamo dovuto spendere più di denari per alcune manifestazioni internazionali. Il budget sarà equilibrato. Il budget era accettato per una sola voce.

#### **11. Domanda statuti**

Daniel Cuennet dice che c'è una domanda per gli statuti.

Tatjana Binggeli informa, che si aveva già mentionato la proposta del CR. Presenteremo la modificazione degli statuti.

Daniel Cuennet riprende l'idea del CR.

Christian Matter (GSV Zurigo) sostiene quest'idea, ma va troppo velocemente. Propone un tentativo durante 3 anni e dopo la registrazione negli statuti. Forse ci saranno ancora delle questioni.

Tatjana Binggeli spiega, che le società devono ne decidere

Daniel Cuennet fa la votazione: 27 accettano la domanda; 9 vogliono la contra-proposta.

La domanda è accettata.

Si presenta il comitato regionale: Daniel Gundi (ST Seetal, assente), Susanne Rheinegger (GSC Aarau) e Laetitia Rossini (SS Valesse).

## **12. Elezione del consiglio esecutivo 2011**

Daniel Cuennet presenta la raccomandazione per l'elezione del consiglio esecutivo. Un membro del CE non dovrebbe avere una funzione doppia.

Presenta i commissari elettorali (Rolf Kyburz e Hans-Rudolf Schumacher) e prega tutti dell'attenzione. Hans-Rudolf Schumacher dice, che si cerca dall'Ottobre 2010 e ha trovato soltanto 2 persone interessate.

Rolf Kyburz informa delle dimissioni di Emilia Karlen-Groen.

Dapprima si tratta del presidente. Dopo il morto di Roli Brunner, il Ce doveva assumere un presidente ad interim (Martin Risch). Martin è disposto a assumere questo posto per 3 anni. Rolf Kyburz domanda se ci sono altri interessati nella sala. Non c'è nessuno.

Martin Risch dice, che si occupava con molto piacere di questo posto e che lavorerà anche in avvenire volentieri per la federazione. Rolf Kyburz domanda se si farà la votazione aperta o fermato. Tutti (eccetto il Valesse) desiderano una votazione aperta.

Martin Risch è eletto per una sola voce.

Martin Risch ringrazia della fiducia e informa, che era eletto qui a Lugano per il CE 9 anni e 3 giorni fa.

Rolf Kyburz informa delle persone che si candidano per il CE: Daniel Cuennet, Selina Lusser-Lutz, Tatjana Binggeli (tutti sinora) e nuovo anche Adrian Niederhauser. Donato Schneebeli si interessava anche ma ritirava la candidatura.

Rolf Kyburz domanda se ci sono altre persone interessate, ma nessuna si presentava.

Traugott Läubli (tennis) menziona il problema della funzione doppia, se si lavora al comitato d'una società.

Martin Risch dice, che secondo agli statuti, possiamo avere 5 membri al CE. Sarebbe più facile con 7 persone, perché si potrebbe distribuire miglioramente i lavori.

Martin Hertig (Fontana Passugg) è d'accordo con Traugott Läubli. Inoltre si dovrebbe sapere i lavori dell'organizzazione prima: Dispendio di tempo, per quale sezione si occuperà, come sarà la comunicazione? Forse il lavoro a titolo onorifico è il problema. Si potrebbe trovare più facilmente delle persone, se si dava un pò di argente. E una idea per l'avvenire.

Martin Risch ringrazia della idea, si ne discuterà.

Rolf Kyburz propone una votazione scritta e informa del corso per compilare e prega le società di notare il numero delle voci e la denominazione. La maggioranza è la metà + 1.

Adrian Niederhauser si presenta: Martin Risch è il padrino della sua figlia. Adrian vuole sostenere la federazione. Habita nei Grigioni e giocava da prima il calcio a Berna. Partecipava ai deaflympics 1999 a Davos (giocatore hockey su ghiaccio). Partecipa al comitato del „Bündner Hilfsvereins für Gehörlose (vicepresidente) e cassiere di jass della „Gehörlosen Kulturvereins Liechtenstein (GKVL) e del „Gehörlosen Club St. Gallo (GCSG). Se sarebbe eletto al consiglio esecutivo, si dimetterà di questi posti.

Traugott Läubli (Tennis) desidererebbe una votazione aperta insieme a tutti i candidati.

Rolf Kyburz domanda, se tutti ne sono d'accordo? Questa proposta è accettata per una sola voce

Tutti i 5 candidati sono eletti per una sola voce.

Martin Risch ringrazia Adrian della disposizione e Rolf Kyburz augura un bel tempo al consiglio esecutivo nella SGSV-FSSS. 3 anni sono un tempo lungo. Molti lavori aspettano.

Martin Risch ringrazia i commissari elettorali con un piccolo regalo.

Rolf Kyburz informa, che i commissari elettorali lavoravano ca. 6 mesi senza guardare il tempo. Di prima c'erano più di manifestazioni e era più facile di trovare delle persone capabile. Fra 3 anni, dobbiamo completare il consiglio esecutivo.

Martin Risch prega Emilia Karlen-Groen di venire in avanti e informa delle stazioni per la SGSV-FSSS. La ringrazia con un mazzo di fiori. Il regalo della SGSV-FSSS succederà più tardi. Emilia Karlen-Groen ringrazia e dice, che in avvenire, la formazione avrà la priorità (massaggio)

### **13. Fissazione del luogo per la prossima AD il 31 Marzo 2012**

La prossima AD avrà luogo il sabato, 31 Marzo 2012 a Olten (eletto per una sola voce)

### **14. Varietà**

Rolf Kyburz: Un torneo futsal con 19 squadre avrà luogo il 2 Aprile a Berna. Ci sono dei flyers. Il CS unihockey avrà luogo il 12 Novembre 2011 a Berna. Prega Daniel Cuennet di venire in avanti. Riceve un regalo per il suo lavoro come presidente del CO del 3o CE futsal. Faceva un lavoro eccellente con soltanto un anno di preparazione.

Christian Matter (GSV Zurigo) informa, che Emilia Karlen-Groen aveva adesso un proprio studio (massaggio). E molto contento del suo lavoro.

Informa della commissione dello sport di competizione (CSC), che è composta di 3 persone: (Plusport, consiglio esecutivo, resp. dello sport di comp.) Questa commissione deciderà della selezione per i campionati internazionali. In avvenire desidera di pubblicare la base della selezione sulla homepage..

Raduolf Bivetti (St. Gallo): Il 2/3 Settembre 2011 avrà luogo il 50o torneo giubileo a St. Gallo.

Roland Hermann (SGB-FSS): Il comitato della SGB-FSS ha un problema con il girone di qualificazione la domenica, 25 Settembre. Lo mentionava già l'anno passato a Basilea. Non si deve fare concorrenza. Adesso il congresso avrà luogo a Montreux e il CS quali a Lugano. E molto peccato e si dovrebbe evitarlo. Tutti devono avere la possibilità di partecipare alle manifestazioni. Si deve discutere prima delle date. Spera un miglioramento per l'anno prossimo.

Laetitia Rossini (SS Valesse) desidera il rapporto annuale in 3 lingue: Dapprima in tedesco, dopo in francese e alla fine in italiano. Sostiene Roland Hermann conc. il 25 Settembre. La squadra delle signore deve viaggiare molto, si deve considerarlo l'anno prossimo.

Daniela Grätzer informa delle cose le più importanti conc. le licenze. Si deve mandare con la domanda di licenza una copia valida del passaporto e un audiogramma valido. Recentemente abbiamo 2 licenze con i diversi colori: bianchi per i sordi (perdita auditiva d'al meno 55 dB nel migliore orecchio) e arancia per le persone con una debolezza d'udito (perdita auditiva d'al meno 55 dB nel migliore orecchio).

Fine della riunione: 13.22h  
Processo-verbale, Roman Pechous  
Zurigo, il 28 Marzo 2011